



## GAS KETTLE MANUAL

GENEVA 570 G | MONTREUX 570 G | ASCONA 570 G | ASCONA 570 G EVO  
LEON 570 G | COMPACTCHEF 480 G | CHELSEA 480 G | CHELSEA 480 G LH  
KENSINGTON 480 G | AMBRI 480 G | MINICHEF 420 G  
CHELSEA 420 G | CITY 420 G | CITY 420 G SE

|       |                                                                  |     |
|-------|------------------------------------------------------------------|-----|
| 1.    | Ο ΣΕΙΡΙΑΚΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ ΤΗΣ ΨΗΣΤΑΡΙΑΣ ΣΑΣ ΚΑΙ ΓΙΑΤΙ ΕΙΝΑΙ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟΣ | 150 |
| 2.    | ΟΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ                                                | 150 |
| 2.1   | Φύλαξη των οδηγιών χρήσης                                        |     |
| 3.    | ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ                                 | 151 |
| 3.1   | Εγκατάσταση και συναρμολόγηση                                    |     |
| 3.2   | Χειρισμός                                                        |     |
| 3.3   | Αποθήκευση ή/και μη χρήση                                        |     |
| 4.    | ΦΙΑΛΕΣ ΥΓΡΑΕΡΙΟΥ                                                 | 153 |
| 4.1   | Στερέωση της φιάλης αερίου                                       |     |
| 5.    | ΘΕΣΗ ΤΗΣ ΨΗΣΤΑΡΙΑΣ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ                                 | 154 |
| 5.1   | Σύνδεση του λάστιχου παροχής αερίου                              |     |
| 5.2   | Έλεγχος στεγανότητας                                             |     |
| 6.    | ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΗΣ ΚΟΝΣΟΛΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ ΕΣΤΙΩΝ         | 156 |
| 6.1   | Ερμηνεία των συμβόλων στην κονσόλα έλεγχου της ψησταριάς         |     |
| 6.2   | Σύστημα εστιών της σφαίρας                                       |     |
| 7.    | ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΧΟΑΝΗΣ                                  | 157 |
| 7.1   | Βασική Θέση                                                      |     |
| 7.2   | Θέση Vulkan                                                      |     |
| 7.3   | Πριν από το ψήσιμο                                               |     |
| 7.4   | Μετά από το ψήσιμο                                               |     |
| 8.    | ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΨΗΣΤΑΡΙΑΣ                                          | 158 |
| 8.1   | Πριν από την πρώτη χρήση                                         |     |
| 8.2   | Οδηγίες για το άναμμα                                            |     |
| 8.2.1 | Οδηγίες για το άναμμα του μοντέλου CITY 420 G                    |     |
| 9.    | ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ                                         | 160 |
| 9.1   | Καθαρισμός της ψησταριάς                                         |     |
| 9.2   | Συντήρηση της ψησταριάς                                          |     |
| 10.   | ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ                                         | 161 |
| 11.   | ΕΓΓΥΗΣΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ / ΕΓΓΥΗΣΗ                             | 161 |
| 12.   | ΑΛΛΑΓΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ                                                 | 162 |
| 13.   | ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ                                                     | 163 |
| 14.   | ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ                                             | 163 |
| 15.   | ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ                                                 | 164 |



### 3. ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά την ψησταριά υγραερίου OUTDOORCHEF. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο σε εξωτερικούς χώρους.

Οι υποδείξεις **ΚΙΝΔΥΝΟΣ**, **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** και **ΠΡΟΣΟΧΗ** χρησιμοποιούνται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης για να επισημανθούν σημαντικές και κρίσιμες πληροφορίες χρήσης. Παρακαλούμε διαβάστε και ακολουθήστε αυτές τις υποδείξεις, προκειμένου να εξασφαλιστεί η ασφάλεια και να αποφευχθούν οι υλικές ζημιές και προσωπικές βλάβες.

- ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Υποδείξεις επικίνδυνων καταστάσεων, οι οποίες οδηγούν σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό εάν δεν ληφθούν υπόψη.
- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Υποδείξεις επικίνδυνων καταστάσεων, οι οποίες μπορούν να οδηγήσουν σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό εάν δεν ληφθούν υπόψη.
- ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Υποδείξεις επικίνδυνων καταστάσεων, οι οποίες μπορούν να οδηγήσουν σε ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό εάν δεν ληφθούν υπόψη.

| ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Εάν μυρίσετε αέριο:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Διακόψτε την παροχή αερίου στην ψησταριά.</li><li>▪ Σβήστε όλες τις ανοικτές φλόγες.</li><li>▪ Ανοίξτε το καπάκι.</li><li>▪ Εάν η μυρωδιά αερίου συνεχίζει να υπάρχει, απομακρυνθείτε από την ψησταριά και επικοινωνήστε άμεσα με την πυροσβεστική.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Μην φυλάσσετε κοντά στην ψησταριά εύφλεκτα υγρά, υλικά ή/και αέρια (βενζίνη, αέριο, εύφλεκτα υλικά κτλ.).</li><li>▪ Ποτέ μην αποθηκεύετε άδειες χρησιμοποιημένες φιάλες αερίου κοντά στην ψησταριά ή σε κλειστούς χώρους.</li></ul> |

#### 3.1 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών.

Πριν ξεκινήσετε την ψησταριά, τοποθετήστε την σε σημείο προστατευμένο από τον άνεμο.

- ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Αυτή η ψησταριά δεν είναι κατάλληλη για εγκατάσταση σε πλοία ή τροχόσπιτα.
- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η ψησταριά πωλείται μαζί με το κατάλληλο λάστιχο και τον ρυθμιστή πίεσης του αερίου. Το λάστιχο της παροχής αερίου πρέπει οπωσδήποτε να παραμένει μακριά από τις ζεστές εξωτερικές επιφάνειες της ψησταριάς. Μην στρίβετε ποτέ το λάστιχο. Σε μοντέλα ψησταριάς που διαθέτουν υποδοχή για το λάστιχο, το λάστιχο πρέπει οπωσδήποτε να συνδέεται στην υποδοχή αυτή.
- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το λάστιχο και ο ρυθμιστής πληρούν τους αντίστοιχους εθνικούς κανονισμούς καθώς και τα πρότυπα EN (ρυθμιστής της πίεσης αερίου EN 16129 / λάστιχο παροχής αερίου EN 16436).
- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** "Μην κάνετε καμία αλλαγή στη συσκευή." Αν υποψιάζεστε ότι κάτι δεν λειτουργεί σωστά, απευθυνθείτε σε ειδικό.
- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πριν από τη θέση σε λειτουργία καθώς και μετά από κάθε σύνδεση νέας φιάλης υγραερίου, ελέγξτε τα συνδετικά μέρη σύμφωνα με τις ακόλουθες οδηγίες στη διαδικασία **ΕΛΕΓΧΟΣ ΣΤΕΓΑΝΟΤΗΤΑΣ** στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

## 3.2 ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

Όποιος χειρίζεται την ψησταριά, πρέπει να γνωρίζει και να ακολουθεί με ακρίβεια τη σωστή διαδικασία για να την ανάψει. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν την ψησταριά.

Οι υποδείξεις σύνδεσης στις οδηγίες συναρμολόγησης πρέπει να ακολουθούνται με ακρίβεια. Αν οι συνδέσεις δεν γίνουν με τον σωστό τρόπο, μπορεί να υπάρξουν επικίνδυνες συνέπειες.

Μην τοποθετείτε ποτέ εύφλεκτα υγρά και υλικά ή ανταλλακτικές φιάλες υγραερίου κοντά στην ψησταριά. Μην τοποθετείτε ποτέ την ψησταριά ή την(τις) φιάλη(ες) υγραερίου σε κλειστούς χώρους που δεν εξαερίζονται.

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά τη σφαιρική ψησταριά υγραερίου **OUTDOORCHEF**.

Η ψησταριά επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε εξωτερικούς χώρους και πρέπει να βρίσκεται σε απόσταση ασφαλείας τουλάχιστον 1,5 μ. από εύφλεκτα αντικείμενα.

- ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Χρησιμοποιείτε την ψησταριά μόνο σε εξωτερικούς χώρους. Μην την χρησιμοποιείτε ποτέ σε εσωτερικούς χώρους, όπως, π.χ. σε γκαράζ, κτίρια, σκηνές και άλλους κλειστούς χώρους ή κάτω από εύφλεκτες κατασκευές.
- ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Μην ψήνετε ποτέ κάτω από υπόστεγο.
- ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Κατά τη διάρκεια της χρήσης, η συσκευή πρέπει να βρίσκεται μακριά από εύφλεκτα υλικά.
- ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Να χρησιμοποιείτε την ψησταριά μόνο τοποθετημένη πάνω σε σταθερό και ασφαλές έδαφος. Ποτέ μην τοποθετείτε την αναμμένη ψησταριά πάνω σε δάπεδο από ξύλο ή άλλο εύφλεκτο υλικό. Απομακρύνετε κάθε εύφλεκτο υλικό από την ψησταριά.
- ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Μετά τη χρήση, κλείστε την παροχή γκαζιού από τον κύλινδρο.
- ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Μετά το ψήσιμο να τοποθετείτε πάντα τον διακόπτη ελέγχου του αερίου στη θέση  και να κλείνετε την παροχή αερίου από τη φιάλη υγραερίου.
- ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Κατά την αλλαγή της φιάλης υγραερίου, προσέχετε να βρίσκεται ο διακόπτης ελέγχου του αερίου στη θέση  και να είναι κλειστή η παροχή αερίου από τη φιάλη υγραερίου. Δεν πρέπει να υπάρχει κοντά οτιδήποτε μπορεί να προκαλέσει ανάφλεξη.
- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αλλάξτε το λάστιχο και τον ρυθμιστή της πίεσης του αερίου μετά την πάροδο 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Ελέγξτε ότι ο ρυθμιστής της πίεσης του αερίου και το λάστιχο πληρούν τα αντίστοιχα πρότυπα EN (ρυθμιστής της πίεσης αερίου EN 16129 / λάστιχο παροχής αερίου EN 16436).
- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αν υπάρχουν ζημιές ή φθορές χρήσης στο λάστιχο παροχής αερίου, πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως. Στο λάστιχο δεν πρέπει να υπάρχουν ούτε τσακίσματα (γωνιές), ούτε σχισίματα. Μην ξεχνάτε να κλείνετε τον διακόπτη ελέγχου του αερίου και την παροχή αερίου πριν αποσυνδέσετε το λάστιχο.
- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Εάν υποψιάζεστε ότι κάποια μέρη που δεν εφαρμόζουν ερμητικά, τοποθετήστε τον διακόπτη ελέγχου του αερίου στη θέση  και κλείστε την παροχή αερίου στη φιάλη υγραερίου. Απευθυνθείτε σε ειδικό σε θέματα παροχής υγραερίου για να ελέγξει τα εξαρτήματα στην παροχή του αερίου.
- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη την ψησταριά ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.
- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην μετακινείτε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ποτέ μη φράζετε το μεγάλο στρογγυλό άνοιγμα αναρρόφησης αέρα στη βάση της λεκάνης, ούτε τις σχισμές αερισμού στο καπάκι. Τα ανοίγματα εξαερισμού στον χώρο φύλαξης των φιαλών υγραερίου δεν πρέπει ποτέ να κλείνουν ή να σκεπάζονται.
- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε πάντα ότι οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί σωστά (οι πόλοι + και - είναι σωστά τοποθετημένοι) Βλέπε οδηγίες συναρμολόγησης.
- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Εάν μια μπαταρία παρουσιάσει διαρροή, αποφύγετε την επαφή με το δέρμα και απορρίψτε την κατάλληλα. Σε καμία περίπτωση μην συνεχίσετε να τις χρησιμοποιείτε.
- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην φέρνετε ποτέ τις μπαταρίες σε επαφή με φλόγες ή υψηλές θερμοκρασίες. Οι μπαταρίες δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται.
- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Τα προσβάσιμα μέρη μπορεί να είναι πολύ ζεστά. Κρατήστε μακριά τα παιδιά.
- ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Το συνιστώμενο μήκος για το λάστιχο της παροχής αερίου είναι μεταξύ 90 εκ. και 150 εκ. και δεν πρέπει να είναι μεγαλύτερο.
- ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η ψησταριά παραμένει θερμή για αρκετή ώρα μετά την απενεργοποίηση. Προσέχετε να μην καείτε και μην αφήνετε αντικείμενα επάνω στην ψησταριά, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Να χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικά γάντια όταν πιάνετε τα ζεστά σημεία.

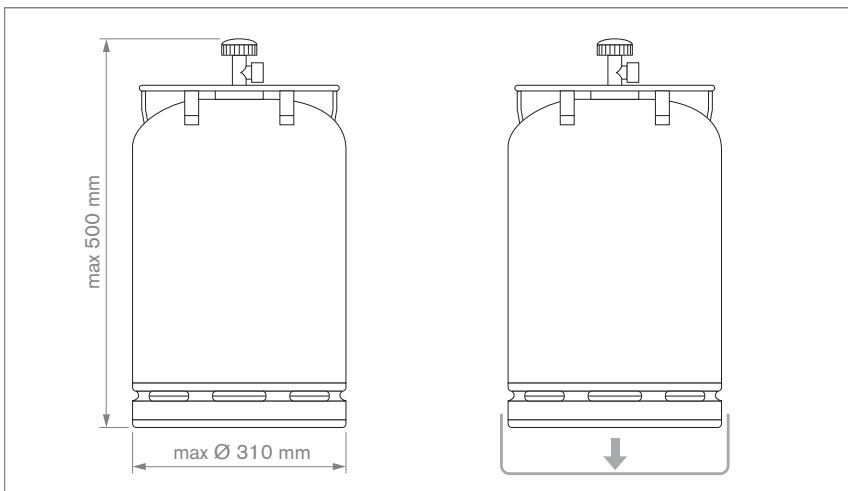
- ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αν δεν επιτυγχάνετε πλήρη απόδοση και υποψιάζεστε ότι κάτι φράζει την παροχή του αερίου, απευθυνθείτε σε ειδικό σε θέματα παροχής υγραερίου.
- ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην σπρώχνετε συσκευές που είναι εξοπλισμένες με τροχούς πάνω σε ανώμαλα εδάφη ή σκαλοπάτια.
- ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην τοποθετείτε θερμά αντικείμενα, όπως σχάρες ψησίματος, τηγάνια-γκριλιέρες ή μαντεμένια τηγάνια στις επιφάνειες των ραφιών της ψησταριάς σας. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει φθορά την επίστρωση της ψησταριάς σας.
- ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Βεβαιωθείτε κατά την αλλαγή της φιάλης υγραερίου ότι ο δίσκος συλλογής λιπών έχει αδειάσει, έτσι ώστε να μην πέσει ο γεμάτος δίσκος και προκαλέσει λεκέδες.

### 3.3 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ Η/ΚΑΙ ΜΗ ΧΡΗΣΗ

- ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Μην αποθηκεύετε ποτέ την ψησταριά κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή υλικά.
- ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Αν αποθηκεύσετε την ψησταριά σε κλειστό χώρο για τον χειμώνα, θα πρέπει οπωσδήποτε να αποσυνδέσετε τη φιάλη υγραερίου. Η συσκευή θα πρέπει να αποθηκεύεται στο ύπαιθρο, σε σημείο με καλό εξαερισμό, όπου δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά.
- ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Όταν δεν χρησιμοποιείται η ψησταριά, θα πρέπει, αφού κρυώσει εντελώς, να προστατεύεται με ένα κάλυμμα από την επίδραση του περιβάλλοντος. Προστατευτικά καλύμματα θα βρείτε από τον έμπορο που σας προμήθευσε την ψησταριά σας.
- ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για να αποφύγετε την παραμένουσα υγρασία, αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα μετά από ισχυρή βροχή και αφήστε την ψησταριά αρχικά να στεγνώσει.

## 4. ΦΙΑΛΕΣ ΥΓΡΑΕΡΙΟΥ

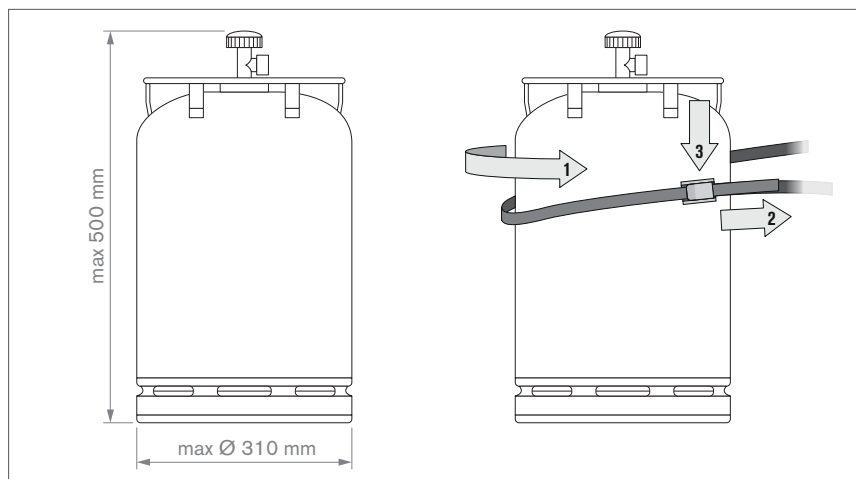
- Πάνω στην πλάκα της βάσης επιτρέπεται να τοποθετούνται μόνο φιάλες υγραερίου με μέγιστο καθαρό βάρος 8 kg. Τοποθετήστε τη φιάλη στην προβλεπόμενη θέση.



- Προσέξτε να μην υπάρχουν συνδέσεις που δεν έχουν κλείσει εντελώς στεγανά.
- Πριν από κάθε νέα χρήση και μετά από κάθε αλλαγή φιάλης υγραερίου, να ακολουθείτε τη διαδικασία **ΕΛΕΓΧΟΣ ΣΤΕΓΑΝΟΤΗΤΑΣ**.
- Οι φιάλες υγραερίου δεν πρέπει να μένουν εκτεθειμένες σε θερμοκρασίες πάνω από 50 °C και δεν πρέπει ποτέ να αποθηκεύονται σε κλειστό ή σε υπόγειο χώρο.
- Να τηρείτε και να ακολουθείτε τις προδιαγραφές ασφαλείας που βρίσκονται τυπωμένες στις φιάλες υγραερίου που χρησιμοποιείτε.
- ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Ελέγξτε αν στη χώρα σας επιτρέπεται η νόμιμη χρήση ρυθμιστών πίεσης και φιαλών υγραερίου. Να χρησιμοποιείτε μόνο φιάλες υγραερίου που συμμορφώνονται με τα πρότυπα της χώρας σας. Λόγω των διαφορετικών συστημάτων σφράγισης, σε περίπτωση απόκλισης του ρυθμιστή πίεσης και της φιάλης υγραερίου δεν μπορεί να εξασφαλιστεί η σωστή σφράγιση. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τη διαρροή αερίου και την άμεση ανάφλεξή του όταν έρθει σε επαφή με την ανοιχτή φωτιά ή τα κάρβουνα. Για λόγους ασφαλείας και ευθύνης, σας συνιστούμε να ελέγχετε πάντα την ψησταριά υγραερίου κατά την αγορά και όταν είναι απαραίτητο, να συμμορφώνετε τον ρυθμιστή πίεσης και τη φιάλη υγραερίου στους τοπικούς κανονισμούς.

## 4.1 ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΤΗΣ ΦΙΑΛΗΣ ΑΕΡΙΟΥ

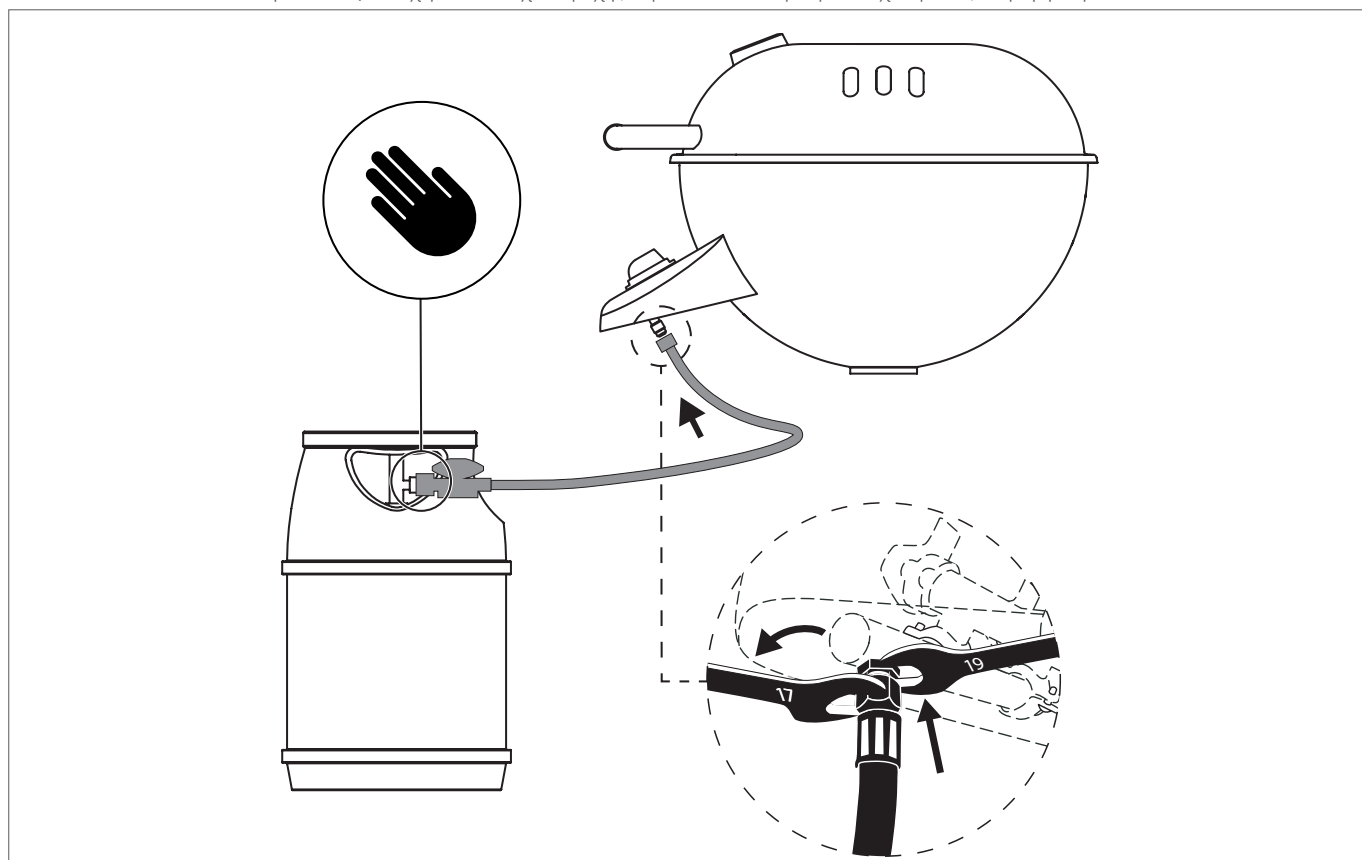
Για τη στερέωση χρησιμοποιήστε είτε τη ζώνη ασφαλείας που έχετε παραλάβει με την ψησταριά, είτε την προβλεπόμενη στήριξη της φιάλης υγραερίου. Προσέξτε να μην υπάρχουν συνδέσεις που δεν έχουν κλείσει εντελώς στεγανά.



## 5. ΘΕΣΗ ΤΗΣ ΨΗΣΤΑΡΙΑΣ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

### 5.1 ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΛΑΣΤΙΧΟΥ ΠΑΡΟΧΗΣ ΑΕΡΙΟΥ

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η σύνδεση του λάστιχου παροχής αερίου πρέπει να πραγματοποιείται οπωσδήποτε με τη βοήθεια του περιλαμβανόμενου κλειδιού, προκειμένου να διασφαλίζεται η επαρκής σύσφιξη της σύνδεσης. Για την ασφάλειά σας, δεν επιτρέπεται ποτέ να βιδώνετε με το χέρι το λάστιχο παροχής αερίου. Έτσι αποφεύγετε τυχόν φωτιές στην ψησταριά.



Σχετικά με αυτό δώστε προσοχή και στις πληροφορίες στις ξεχωριστές οδηγίες συναρμολόγησης της ψησταριάς σας.

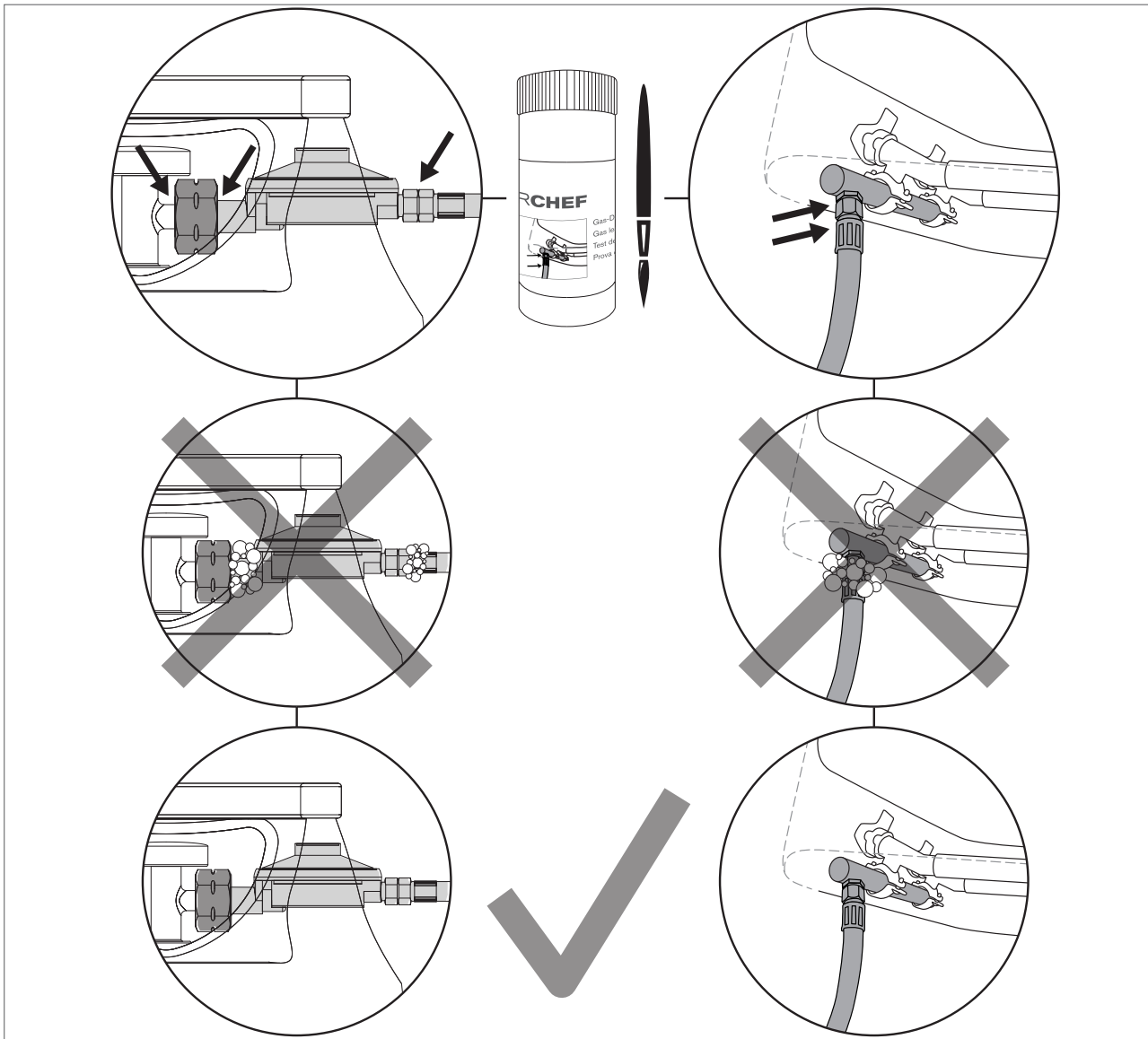
## 5.2 ΕΛΕΓΧΟΣ ΣΤΕΓΑΝΟΤΗΤΑΣ

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κατά τον έλεγχο της στεγανότητας, δεν πρέπει να υπάρχει κοντά οτιδήποτε θα μπορούσε να προκαλέσει ανάφλεξη. Απαγορεύεται οπωσδήποτε το κάπνισμα. Ποτέ μην ελέγχετε τη στεγανότητα με αναμμένο σπρίτο ή άλλη φλόγα και πάντοτε να κάνετε τον έλεγχο στο ύπαιθρο.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ακολουθείτε τη διαδικασία **ΕΛΕΓΧΟΣ ΣΤΕΓΑΝΟΤΗΤΑΣ** μετά από κάθε σύνδεση ή αλλαγή φιάλης υγραερίου, καθώς και την πρώτη φορά που θα χρησιμοποιήσετε ξανά την αποθηκευμένη ψησταριά.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η ψησταριά επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο αφού επισκευαστούν όλα τα σημεία διαρροών.

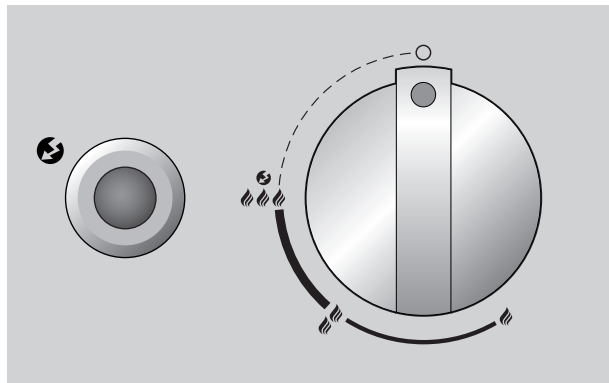
1. Ο διακόπτης ελέγχου του αερίου πρέπει να βρίσκεται στη θέση .
2. Ανοίξτε την παροχή αερίου από τη φιάλη και περάστε με ένα πινέλο όλη τη διαδρομή της παροχής αερίου (τη σύνδεση στη φιάλη υγραερίου / τον ρυθμιστή πίεσης του αερίου / το λάστιχο της παροχής / το σημείο εισόδου του αερίου / τη σύνδεση με τη βαλβίδα) με το παρεχόμενο διάλυμα με σαπουνόνερο ή με σαπουνόνερο που θα ετοιμάσετε οι ίδιοι από 50 % υγρό σαπούνι και 50 % νερό. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε και το ειδικό σπρέι για τον εντοπισμό διαρροών.
3. Η δημιουργία φυσαλίδων στο σαπουνόνερο δείχνει τα σημεία όπου υπάρχουν διαρροές. Μετά τη χρήση, κλείστε την παροχή αερίου στη φιάλη υγραερίου.
4. Επισκευάστε τα σημεία διαρροών με σφίξιμο στις ενώσεις, εφόσον είναι δυνατό, ή αντικαταστήστε τα χαλασμένα εξαρτήματα.
5. Επαναλάβετε τα βήματα 1 και 2.
6. Αν δεν μπορείτε να σφραγίσετε τα σημεία διαρροών, απευθυνθείτε στον προμηθευτή του υγραερίου.



## 6. ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΗΣ ΚΟΝΣΟΛΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ ΕΣΤΙΩΝ

### 6.1 ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΣΤΗΝ ΚΟΝΣΟΛΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΗΣ ΨΗΣΤΑΡΙΑΣ

Βαθμίδες θερμότητας και ανάφλεξη

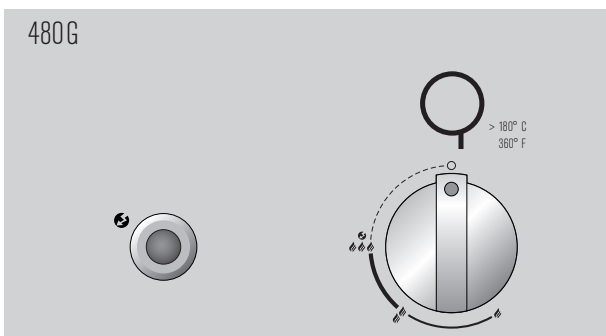


- : Κλειστό
- 🔥 : Χαμηλή απόδοση
- 🔥🔥 : Μεσαία απόδοση
- 🔥🔥🔥 : Υψηλή απόδοση
- 🔥🔥🔥🔥 : Ανάφλεξη
- 🔥🔥🔥🔥🔥 : Εξάρτημα ανάφλεξης

### 6.2 ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΣΤΙΩΝ ΤΗΣ ΣΦΑΙΡΑΣ

Μοντέλα με μία κυκλική εστία

Η κυκλική εστία φτάνει τη μέγιστη απόδοσή της στη βαθμίδα 🔥🔥🔥 και την ελάχιστη στη βαθμίδα 🔥.



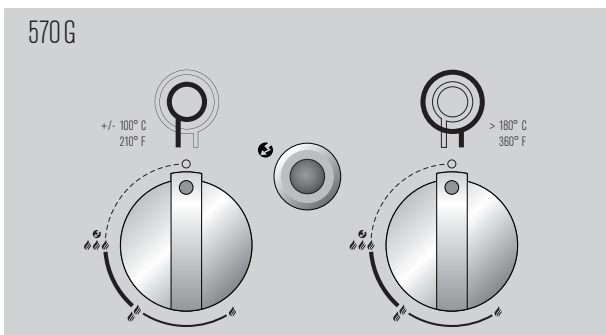
Μοντέλα με δύο κυκλικές εστίες

Η κυκλική εστία φτάνει τη μέγιστη απόδοσή της στη βαθμίδα 🔥🔥🔥 και την ελάχιστη στη βαθμίδα 🔥.

Είναι σχεδιασμένη για χρήση στην περιοχή των μεσαίων έως υψηλών θερμοκρασιών.

Η μικρή κυκλική εστία είναι κατάλληλη για σιγοψήσιμο σε χαμηλότερες θερμοκρασίες και προσφέρει μικρή δυνατότητα ρύθμισης.

Η διαφορά μεταξύ 🔥🔥🔥 και 🔥 δεν είναι ορατή. Η μικρή κυκλική εστία φτάνει θερμοκρασίες μεταξύ 100° και 120° C περίπου.



## 7. ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΧΟΑΝΗΣ

### 7.1 ΒΑΣΙΚΗ ΘΕΣΗ



Η βασική θέση είναι ιδανική για τις περισσότερες εφαρμογές γκριλ και φροντίζει για την ομοιόμορφη κυκλοφορία της θερμότητας μέσα στη σφαιρική ψησταριά. Τα τρόφιμα ψήνονται ομοιόμορφα χωρίς να χρειάζεται να τα γυρίσετε. Το κρέας, το ψάρι, τα λαχανικά κ.ά. παραμένουν ζουμερά, τρυφερά και τραγανά.

Η βασική θέση είναι ιδανική για κάθε είδος κρέατος, ήπιο ψήσιμο ψαριών, ογκρατέν, τραγανά λαχανικά, αλλά και για το ψήσιμο πίτσας, πίτας ή ψωμιού.

### 7.2 ΘΕΣΗ VULKAN



Περιστρέφοντας τη χοάνη στη θέση Vulkan, μπορείτε να ψήσετε με πολύ δυνατή και εστιασμένη θερμότητα από την κάτω πλευρά. Είναι ιδανική για τη χρήση με τον πρόσθετο εξοπλισμό OUTDOORCHEF όπως το Barbecue Wok, το τηγάνι αρώματος ή η πλάκα από χυτοσίδηρο.

Έτσι, η θέση Vulkan είναι ιδανική για τρόφιμα που απαιτούν σύντομο ψήσιμο όπως φιλέτο τόνου, χτένια ή λαχανικά στο Wok.

### 7.3 ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΟ ΨΗΣΙΜΟ

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Να φοράτε πυράντοχα γάντια αν προσπαθήσετε να αλλάξετε τη θέση της χοάνης κατά τη διάρκεια του ψησίματος.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Όταν ψήνετε ή μαγειρεύετε σε θέση Vulkan σε βαθμίδα 🔥🔥🔥 να αφήνετε ανοιχτό το καπάκι. Μόνο στη βαθμίδα 🔥 – 🔥🔥 μπορείτε να ψήσετε και σε θέση Vulkan με κλειστό καπάκι.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Τα θερμά λίπη που συλλέγονται στον δίσκο συλλογής λιπών μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα. Αφήστε να κρυώσουν τελείως τα λίπη προτού αφαιρέσετε τον δίσκο συλλογής λιπών.

1. Τοποθετήστε τη χοάνη στη θέση που επιθυμείτε (βασική θέση ή θέση Vulkan).
2. Διαλέξτε, αν χρειάζεται, τον κατάλληλο εξοπλισμό.
3. Προθερμάνετε την ψησταριά με κλειστό καπάκι περίπου 10–15 λεπτά στη βαθμίδα 🔥🔥🔥 (Βασική Θέση).
4. Τοποθετήστε ό,τι θέλετε να ψήσετε πάνω στη σχάρα και ρυθμίστε αδιαβάθμητα τη θερμοκρασία σύμφωνα με τις επιθυμίες σας μεταξύ 🔥 – 🔥🔥🔥.

## 7.4 ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΤΟ ΨΗΣΙΜΟ

1. Φέρτε τον διακόπτη ελέγχου του αερίου σε όλες τις εστίες στη θέση .
2. Μετά τη χρήση, κλείστε την παροχή αερίου στη φιάλη υγραερίου. Ακόμη κι όταν είναι άδειες οι φιάλες υγραερίου, η βαλβίδα της παροχής θα πρέπει να είναι κλειστή.
3. Αφήστε την ψησταριά να κρυώσει εντελώς και καθαρίστε την μετά.
4. Σκεπάστε την ψησταριά με το κατάλληλο κάλυμμα.

## 8. ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΨΗΣΤΑΡΙΑΣ

### 8.1 ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Καθαρίστε όλα τα μέρη που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα.
2. Ελέγξτε κάθε μέρος της παροχής αερίου σύμφωνα με τις οδηγίες στο κεφάλαιο **ΕΛΕΓΧΟΣ ΣΤΕΓΑΝΟΤΗΤΑΣ**.  
Κάντε τον έλεγχο ακόμη και αν παραλάβετε την ψησταριά **DUALCHEF** συναρμολογημένη από τον προμηθευτή σας.
3. Βάλτε την ψησταριά να κάψει επί περίπου 20–25 λεπτά στη βαθμίδα   .

### 8.2 ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΑΝΑΜΜΑ

**Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ποτέ μην ανάβετε την ψησταριά όταν το καπάκι είναι κλειστό.

1. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι ενώσεις του λάστιχου με τον ρυθμιστή πίεσης του αερίου και η φιάλη υγραερίου είναι βιδωμένες σφιχτά (ακολουθήστε τις οδηγίες στο κεφάλαιο **ΕΛΕΓΧΟΣ ΣΤΕΓΑΝΟΤΗΤΑΣ**).

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Στο MINICHEF 420 G τα πλευρικά ράφια πρέπει να είναι στερεωμένα σε όλη τη διάρκεια του ψησίματος.

2. Ανοίξτε το καπάκι της ψησταριάς.
3. Ανοίξτε την παροχή αερίου στη φιάλη υγραερίου.
4. **α. Μοντέλα με κυκλική εστία με ξεχωριστό κουμπί ανάφλεξης:**  
Πιέστε τον διακόπτη ελέγχου του αερίου και περιστρέψτε τον αριστερόστροφα μέχρι τη βαθμίδα                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        

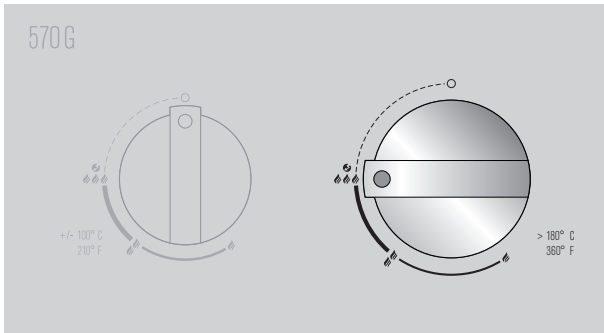
**γ. Μοντέλα με δύο κυκλικές εστίες χωρίς ξεχωριστό κουμπί ανάφλεξης:**

Πιέστε τον διακόπτη ελέγχου του αερίου για τη μεγάλη κυκλική εστία και περιστρέψτε τον αριστερόστροφα μέχρι τη βαθμίδα    .

Πατήστε τον διακόπτη ελέγχου της πίεσης αερίου μέχρι να πεταχτεί σπίθα και να ανάψει το αέριο.

Εναλλακτικά, πιέστε τον διακόπτη ελέγχου του αερίου για τη μικρή κυκλική εστία (αριστερό κουμπί) και περιστρέψτε τον αριστερόστροφα μέχρι τη βαθμίδα    .

Πατήστε τον διακόπτη ελέγχου της πίεσης αερίου μέχρι να πεταχτεί σπίθα και να ανάψει το αέριο.



5. Αν το αέριο δεν ανάψει μέσα σε 5 δευτερόλεπτα, τοποθετήστε τον διακόπτη ελέγχου του αερίου στη θέση . Περιμένετε 2 λεπτά, ώστε να διαφύγει το αέριο που δεν έχει καεί. Μετά επαναλάβετε το βήμα 4.
6. Αν δεν είναι δυνατό να βάλετε σε λειτουργία την ψησταριά μετά από 3 προσπάθειες, ελέγξτε τις αιτίες (όπως περιγράφεται στην ενότητα **ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ**).

**8.2.1 ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΑΝΑΜΜΑ ΤΟΥ ΜΟΝΤΕΛΟΥ CITY 420 G (όχι CITY 420 G SE)**

1. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις του λάστιχου, του ρυθμιστή πίεσης του αερίου και της φιάλης υγραερίου είναι βιδωμένες σφιχτά. (Ακολουθήστε τις οδηγίες στο Κεφάλαιο **ΕΛΕΓΧΟΣ ΣΤΕΓΑΝΟΤΗΤΑΣ**).
2. Ανοίξτε το καπάκι της ψησταριάς.
3. Ανοίξτε την παροχή αερίου στη φιάλη υγραερίου.
4. Πιέστε τον διακόπτη ελέγχου του αερίου και περιστρέψτε τον αριστερόστροφα μέχρι τη βαθμίδα                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     

## 9. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

### 9.1 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΨΗΣΤΑΡΙΑΣ

**Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Όταν καθαρίζετε το εσωτερικό της ψησταριάς γύρω από το σύστημα εστιών, βεβαιωθείτε ότι δεν προκαλείτε βλάβες στα εξαρτήματα των εστιών.

#### **ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΤΗΣ ΨΗΣΤΑΡΙΑΣ**

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ για τον καθαρισμό των επιφανειών της ψησταριάς καθαριστικά για γυαλί ή άλλα καθαριστικά από ψεκαστήρα, διότι ενδέχεται να διαβρώσουν τις επιφάνειες.

Για να καθαρίσετε την εξωτερική πλευρά της ψησταριάς και τις επιφάνειες των ραφιών, χρησιμοποιήστε μόνο κοινά καθαριστικά του εμπορίου και όχι επιθετικά καθαριστικά (π.χ. κοινά απορρυπαντικά του εμπορίου). Πριν τη χρήση ειδικών καθαριστικών για ψησταριές (η οποία δεν ενδείκνυται) σας συνιστούμε να δοκιμάσετε πρώτα το ειδικό καθαριστικό σε κάποιο μη ορατό σημείο.

#### **ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΤΗΣ ΨΗΣΤΑΡΙΑΣ**

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Κατά τον καθαρισμό με βούρτσα ψησταριάς από νάilon, βεβαιωθείτε πάντα ότι η ψησταριά έχει κρυώσει εντελώς.

Χάρη στο μοναδικό σύστημα χοάνης δεν χρειάζεται παρά ελάχιστος καθαρισμός μεταξύ χρήσεων, καθώς το περισσότερο λίπος είτε εξατμίζεται είτε διοχετεύεται στο συρτάρι συλλογής των λιπών.

Συνιστώμενη διαδικασία καθαρισμού σε περίπτωση εντονότερων ακαθαρσιών:

1. Θερμάνετε την ψησταριά για περίπου 10 λεπτά στην πλήρη απόδοση, έτσι ώστε να καούν να υπολείμματα τροφών (υπολείμματα κρέατος, λίπος, ζάχαρη από μαρινάδες, κτλ.).
2. Αφήστε στη συνέχεια την ψησταριά να κρυώσει τελείως, έτσι ώστε να σταθεροποιηθούν/σκληρύνουν όλα τα υπολείμματα τροφών (αυτό καθιστά τον καθαρισμό ευκολότερο και αποτελεσματικότερο).
3. Καθαρίστε τη σχάρα με βούρτσα για ψησταριά **OUTDOORCHEF** από νάilon ή ορείχαλκο για βέλτιστα αποτελέσματα (όχι βούρτσες με ατσάλινο τριχά).
4. Αφαιρέστε τη σχάρα της ψησταριάς και καθαρίστε τη χοάνη με τη βούρτσα **OUTDOORCHEF**.

**ΣΥΜΒΟΥΛΗ:** Εάν καθαρίζετε τη σχάρα της ψησταριάς μετά από κάθε χρήση, δεν χρειάζεται να την καθαρίσετε και πάλι πριν από το επόμενο ψήσιμο.

### 9.2 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΨΗΣΤΑΡΙΑΣ

Η τακτική συντήρηση της ψησταριάς εγγυάται την άψογη λειτουργία της.

- Να ελέγχετε κάθε σημείο στη διαδρομή της παροχής του αερίου τουλάχιστον δύο φορές τον χρόνο, καθώς και μετά από μακρόχρονη αποθήκευση. Οι αράχνες και άλλα έντομα μπορούν να προκαλέσουν αποφράξεις που θα πρέπει να καθαριστούν πριν από τη χρήση.
- Αν μεταφέρετε συχνά την ψησταριά σε ανώμαλο έδαφος, να ελέγχετε τακτικά αν παραμένουν σφιχτές όλες οι βίδες.
- Αν δεν χρησιμοποιήσετε την ψησταριά για μεγάλη περίοδο, θα πρέπει πριν την χρησιμοποιήσετε ξανά να ακολουθήσετε τη διαδικασία **ΕΛΕΓΧΟΣ ΣΤΕΓΑΝΟΤΗΤΑΣ**. Για τυχόν ερωτήσεις, απευθυνθείτε στον ειδικό για θέματα υγραερίου ή στον προμηθευτή σας.
- Για να αποφευχθούν ζημιές διάβρωσης, λαδώστε πριν από κάθε μεγάλη περίοδο αποθήκευσης όλα τα μεταλλικά μέρη.
- Μετά από μεγάλες περιόδους αποθήκευσης και τουλάχιστον μια φορά σε κάθε σεζόν ψήσιματος, θα πρέπει να ελέγχετε το λάστιχο παροχής του αερίου για σχισίματα, τσακίσματα και άλλες ζημιές. Κάθε λάστιχο με ζημιά πρέπει να αντικαθίσταται αμέσως όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο **ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**.
- Σκεπάστε την ψησταριά σας, αφού κρυώσει εντελώς, με το κατάλληλο κάλυμμα **OUTDOORCHEF** για να την προστατεύσετε από την επίδραση του περιβάλλοντος.
- Περιποιηθείτε όλα τα ξύλινα μέρη μια φορά τον χρόνο με λάδι για ξύλο – έτσι τα προστατεύετε και δεν δημιουργούνται σχισίματα.
- Αφήστε την ψησταριά σας μετά τον καθαρισμό ή μετά από βροχή να στεγνώσει εντελώς, έτσι ώστε να αποφευχθεί η συλλογή νερού συμπυκνώματος στο θερμόμετρο της ψησταριάς.
- Για να αποφύγετε την παραμένουσα υγρασία, αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα μετά από κάθε βροχή. Προστατευτικά καλύμματα θα βρείτε από τον έμπορο που σας προμήθευσε την ψησταριά σας.

## 10. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

### Αν δεν ανάβει η εστία:

- Ελέγξτε αν είναι ανοιχτή η παροχή αερίου στη φιάλη υγραερίου.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό αέριο στη φιάλη.
- Ελέγξτε αν φτάνουν οι σπίθες από το ηλεκτρόδιο μέχρι την εστία.

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

Αυτός ο έλεγχος επιτρέπεται να γίνει μόνον με κλειστή παροχή αερίου!

### Αν δεν υπάρχει σπίθα:

- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι τοποθετημένη σωστά (σε ψησταριές με ηλεκτρική ανάφλεξη).
- Η απόσταση μεταξύ εστίας και ηλεκτροδίου πρέπει να είναι το πολύ 5–8 χιλ.
- Ελέγξτε αν τα καλώδια στην ηλεκτρική ανάφλεξη και το ηλεκτρόδιο βρίσκονται στη θέση τους και αν είναι καλά σφιγμένα.
- Τοποθετήστε δύο νέες μπαταρίες (τύπου AAA, LR03, 1,5 V) στην ηλεκτρική ανάφλεξη.
- Η ανάφλεξη με το χέρι μπορεί να γίνει με αναπτήρα με μακρύ λαϊμό από το άνοιγμα στην κάτω πλευρά της σφαίρας.

### Καμία ή μειωμένη απόδοση:

- Ελέγξτε εάν οι εστίες έχουν ενδεχομένως φράξει από έντομα ή αράχνες/ιστούς αράχνης.

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον καθαρισμό των εστιών θα βρείτε εδώ:

<https://de.outdoorchef.com/blogs/fragen-tipps/wie-reinige-ich-meinen-brenner>

### Μαγκώνει ο άξονας του τροχού:

Για να αποφευχθεί το μάγκωμα του άξονα του τροχού συνιστούμε να καθαρίζετε τουλάχιστον 1 x χρόνο τον χώρο πίσω από τους τροχούς αφαιρώντας σκόνη, ακαθαρσίες και γύρη, έτσι ώστε να εξασφαλίζεται η βέλτιστη μετακίνηση.

Αν δεν μπορείτε να βάλετε σε λειτουργία την ψησταριά με τις ανωτέρω ενέργειες, επικοινωνήστε με τον έμπορο που σας την προμήθευσε.

## 11. ΕΓΓΥΗΣΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ / ΕΓΓΥΗΣΗ

Για λεπτομερείς πληροφορίες αναφορικά με την εγγύηση για τον καταναλωτή / εγγύηση παραπέμπουμε στους γενικούς όρους συναλλαγών (ΓΟΣ) στο <https://www.outdoorchef.com/agb>

### Η κατατεθειμένη επωνυμία OUTDOORCHEF εκπροσωπείται από την επιχείρηση

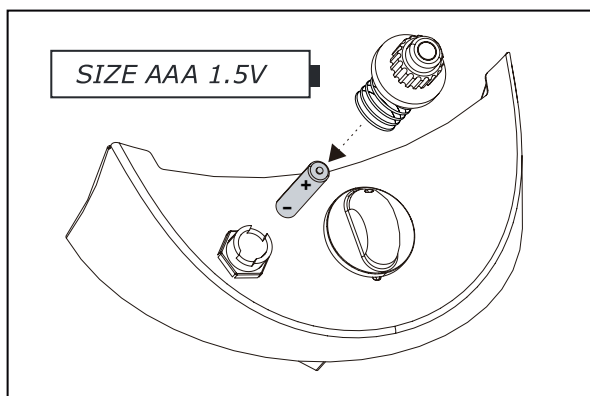
Outdoorchef AG | Eggbühlstrasse 28 | Postfach | 8050 Zürich-Schweiz | [www.outdoorchef.com](http://www.outdoorchef.com)

\* Πίνακας εξουσιοδοτημένων αντιπροσώπων υπάρχει στον ιστότοπό μας, στη διεύθυνση OUTDOORCHEF.COM

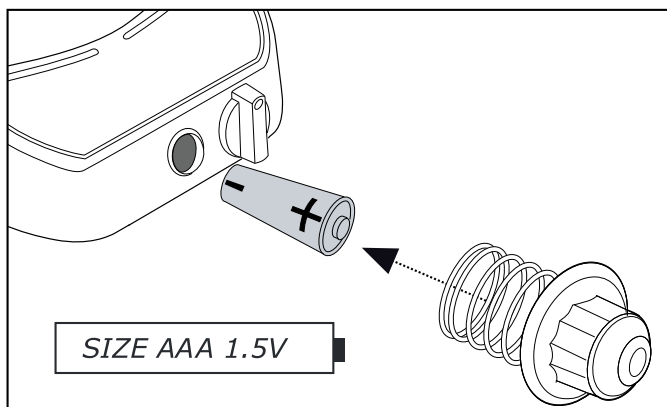
\*\* Ο αριθμός σειράς (Seriennummer) και ο αριθμός είδους (Artikelnummer) βρίσκονται και τα δύο στην ετικέτα των στοιχείων της συσκευής σας (βλ. και πρώτο μέρος στις παρούσες ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ).

## 12. ΑΛΛΑΓΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

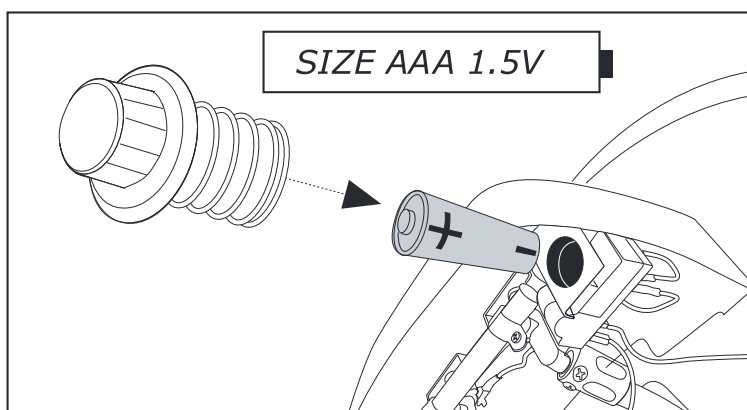
MINICHEF 420 G / CHELSEA 420 G / CITY 420 G / CITY 420 G SE



COMPACTCHEF 480 G / CHELSEA 480 G / CHELSEA 480 G LH / KENSINGTON 480 G | AMBRI 480 G



GENEVA 570 G | MONTREUX 570 G | ASCONA 570 G | LEON 570 G



## 13. ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

Τα ανταλλακτικά μπορούν να προμηθευτούν από εξειδικευμένα καταστήματα.

## 14. ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ



Αυτή η επισήμανση υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό και οι μπαταρίες που περιέχει δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ. Για να αποφύγετε πιθανές βλάβες στο περιβάλλον ή την υγεία λόγω ανεξέλεγκτης διάθεσης απορριμμάτων, ανακυκλώστε τα με υπευθυνότητα. Για να επιστρέψετε τη μεταχειρισμένη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε το σύστημα επιστροφής και παραλαβής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής πώλησης από το οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν για φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση

Αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη συσκευή προτού τις μεταφέρετε σε κέντρο απόρριψης και απορρίψτε τις σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.



## 15. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

### **ASCONA 570 G / MONTREUX 570 G / GENEVA 570 G**

|                            |                                       |
|----------------------------|---------------------------------------|
| CE                         | 0063                                  |
| Αέριο                      | Προπάνιο/Βουτάνιο 30/31               |
| Απόδοση                    |                                       |
| - μικρή εστία              | 1,20 kW                               |
| - μεγάλη εστία             | 8,50 kW                               |
| Κατανάλωση αερίου          | 702 g/h                               |
| Ακροφύσια (28–30/37 mbar)  |                                       |
| - Ακροφύσιο μικρής εστίας  | 0,55 mm/Ενδειξη: BF                   |
| - Ακροφύσιο μεγάλης εστίας | 1,47 mm/Ενδειξη: BT                   |
| Ακροφύσια (50 mbar)        |                                       |
| - Ακροφύσιο μικρής εστίας  | 0,48 mm/Ενδειξη: AF                   |
| - Ακροφύσιο μεγάλης εστίας | 1,27 mm/Ενδειξη: AT                   |
| Πίεση αερίου               | Βουτάνιο 28 mbar.<br>Προπάνιο 37 mbar |

### **ASCONA 570 G EVO**

|                            |                                       |
|----------------------------|---------------------------------------|
| CE                         | 0063                                  |
| Αέριο                      | Προπάνιο/Βουτάνιο 30/31               |
| Απόδοση                    |                                       |
| - μικρή εστία              | 1,30 kW                               |
| - μεγάλη εστία             | 8,50 kW                               |
| Κατανάλωση αερίου          | 713 g/h                               |
| Ακροφύσια (28–30/37 mbar)  |                                       |
| - Ακροφύσιο μικρής εστίας  | 0,55 mm/Ενδειξη: BF                   |
| - Ακροφύσιο μεγάλης εστίας | 1,40 mm/Ενδειξη: BV                   |
| Ακροφύσια (50 mbar)        |                                       |
| - Ακροφύσιο μικρής εστίας  | 0,48 mm/Ενδειξη: AF                   |
| - Ακροφύσιο μεγάλης εστίας | 1,22 mm/Ενδειξη: BG                   |
| Πίεση αερίου               | Βουτάνιο 28 mbar.<br>Προπάνιο 37 mbar |

### **LEON 570 G**

|                           |                                      |
|---------------------------|--------------------------------------|
| CE                        | 0063                                 |
| Αέριο                     | Προπάνιο/Βουτάνιο 30/31              |
| Απόδοση                   | 8,50 kW                              |
| Κατανάλωση αερίου         | 612 γρ./ώρα                          |
| Ακροφύσιο (28–30/37 mbar) | 1,47 χιλ. / Ένδειξη: BT              |
| Ακροφύσιο (50 mbar)       | 1,27 χιλ. / Ένδειξη: AT              |
| Πίεση αερίου              | Βουτάνιο 28 mbar<br>Προπάνιο 37 mbar |

### **Ηλεκτρική ανάφλεξη**

Για τη λειτουργία της ηλεκτρικής ανάφλεξης χρειάζονται δύο μπαταρίες (τύπου AAA, LR03, 1,5 Volt).

### **Συμβουλή για την ένδειξη της θερμοκρασίας**

Η απόκλιση της ένδειξης του θερμομέτρου μπορεί να φτάνει το +/- 10 %.

### **Ιστότοπος**

Περισσότερες πληροφορίες, συμβουλές, συνταγές και ό,τι πρέπει να ξέρετε για τα προϊόντα OUTDOORCHEF θα βρείτε στον ιστότοπο OUTDOORCHEF.COM

### **AMBRI 480 G**

|                           |                                      |
|---------------------------|--------------------------------------|
| CE                        | 0063                                 |
| Αέριο                     | Προπάνιο/Βουτάνιο 30/31              |
| Απόδοση                   | 5,40 kW                              |
| Κατανάλωση αερίου         | 389 γρ./ώρα                          |
| Ακροφύσιο (28–30/37 mbar) | 1,15 χιλ. / Ένδειξη: BN              |
| Ακροφύσιο (50 mbar)       | 1,02 χιλ. / Ένδειξη: AN              |
| Πίεση αερίου              | Βουτάνιο 28 mbar<br>Προπάνιο 37 mbar |

### **CHELSEA 480 G / CHELSEA 480 G LH / KENSINGTON 480 G / COMPACTCHEF 480 G**

|                           |                                      |
|---------------------------|--------------------------------------|
| CE                        | 0063                                 |
| Αέριο                     | Προπάνιο/Βουτάνιο 30/31              |
| Απόδοση                   | 5,60 kW                              |
| Κατανάλωση αερίου         | 397 g/h                              |
| Ακροφύσιο (28–30/37 mbar) | 1,15 χιλ. / Ένδειξη: BN              |
| Ακροφύσιο (50 mbar)       | 1,02 χιλ. / Ένδειξη: AN              |
| Πίεση αερίου              | Βουτάνιο 28 mbar<br>Προπάνιο 37 mbar |

### **CITY 420 G / CHELSEA 420 G / MINICHEF 420 G/**

#### **CITY 420 G SE**

|                           |                                      |
|---------------------------|--------------------------------------|
| CE                        | 0063                                 |
| Αέριο                     | Προπάνιο/Βουτάνιο 30/31              |
| Απόδοση                   | 4,30 kW                              |
| Κατανάλωση αερίου         | 315 γρ./ώρα                          |
| Ακροφύσιο (28–30/37 mbar) | 1,02 χιλ. / Ένδειξη: BL              |
| Ακροφύσιο (50 mbar)       | 0,88 χιλ. / Ένδειξη: AH              |
| Πίεση αερίου              | Βουτάνιο 28 mbar<br>Προπάνιο 37 mbar |

### **Κατηγορίες**

I<sub>3</sub><sub>B/P</sub> (30 mbar)  
I<sub>3</sub><sub>B/P</sub> (50 mbar)  
I<sub>3</sub><sub>+</sub> (28/30/37 mbar)



# outdoorchef



**Outdoorchef AG** | Eggbühlstrasse 28 | Postfach | 8050 Zürich | Switzerland | [info@outdoorchef.com](mailto:info@outdoorchef.com)  
**Outdoorchef Deutschland GmbH** | Wicker Weg 13-15 | 65719 Hofheim am Taunus | Germany | [info@outdoorchef.com](mailto:info@outdoorchef.com)

Art.-No.19.110.84